

KAUBANDUSKODA ON JÄTKUVALT SUURIM ETTEVÕTTEID ESINDAV ORGANISATSIOON

20. aprillil toimus Rahvusraamatukogus Eesti Kaubandus-Tööstuskoja üldkoosolek. Kaubanduskoja juhatuse esimees hr Toomas Luman kandis ette liikmesettevõtete esindajatele Kaubanduskoja 2005. aasta majandusaasta aruande kokkuvõtte, mis ärakuulamise järgselt ka ühehäälselt kinnitati.

Üldkoosolekul esines majandus- ja kommunikatsiooniminister Edgar Savisaar. Hr Savisaar andis ülevaate Majandus- ja Kommunikatsiooniministeeriumi hetkel käimasolevatest ning lähitulevikus planeeritavatest tegemistest. Tähtsaimad ja suurimad projektid, mis 2006. aastal valmivad on esiteks Saaremaa süvasadama ehitus, mis kujuneb arengumootoriks kogu Lääne-Eesti jaoks ning on suurim riigi ja riigiettevõtete poolne investering sel aastal. Teiseks Eesti ja Soome vahelise merealuse elektri kaabli rajamine, mis on oluline nii julgeolekupoliitiliselt kui ka elektritransiidi seisukohalt. Lisaks neile puudutas hr Savisaar oma sõnavõtu ka teedeehitust, seadusandlust ning erinevaid ettevõtjatele huvipakkuvaid arengukavasid.



TÄNA LEHES:

- › Euro kasutuselevõtt
- › Teenuste direktiiv nüüd kättesaadav ka eestikeelsena
- › EL liikmesriikide tehnilist normi sisaldavatest eelnõudest
- › EK tegevuskavast äriühinguõiguse üle-euroopaliseks reformimiseks
- › Puidust pakkematerjali märgistamise nõudest
- › Europass avab ukseid Euroopasse
- › Tšehhi presidenti saatev äri-delegatsioon ja Eesti-Tšehhi äriseminar
- › Kaubanduskoja Tenniseturniir 3. juunil



www.koda.ee

SISUKORD

KALENDER

• Mai 2006 •

JUHTKIRI

Jõudu! Jätkake samas vaimus!

LK 3

MUUDATUSED SEADUSANDLUSES

Euro tulek – samm selguse poole tehtud

LK 4-5

Tõlgitud Teenuste direktiiv

LK 5

Kreeka kehtestab nõuded pagaritöökodadele, Holland leevendab pakendite kogumise nõudeid ning Austria defineerib hasartmänguautomaadid!

LK 6-7

Äriühinguõiguse reformimisest Euroopa Liidus

LK 8-9

PÄRNU ESINDUS

Ettevõtjad koolides 2006

LK 9

VÄLISKAUBANDUS

Puidust pakkematerjali märgistus

LK 10

EUROOPA LIIT

Tegevus Euroopas

LK 11

Viis dokumenti, mis avavad ukсед Euroopas õppimiseks ja töötamiseks

LK 11-12

RAHVUSVAHELISED ÜRITUSED

LK 14-18, 20

RESÜMEE

LK 19

RIIGIHANKETEATED

LK 20-21

KOOSTÖÖPAKKUMISED

LK 22

UUED LIIKMED

LK 23

11. mai

10.00-15.30

Seminar Tallinnas: Puhkuste andmise korraldamine ja puhkusetasu arvutamine

Kaubanduskojas (Toom-Kooli 17).

Lektor on Luule Käis.

Kaubanduskoja Tartu esindus

Tel: 744 2196 • E-post: tartu@koda.ee

18. mai

14.00-17.00

Kaubanduskoja liikmepäev Pärnus: Millal kutseharidus korda saab?

Liikmepäev Pärnu- ja Viljandimaa Kaubanduskoja liikmesettevõtetetele.

Pärnumaa Kutsehariduskeskuse õppehoones (Niidupargi 12, Pärnu).

Kati Krass

Tel: 443 0989 • E-post: kati@koda.ee

22. mai**Saksa firmade kontaktpäev Kaubanduskojas**

Anneli Valge

Tel: 644 3859 • E-post: anneli@koda.ee

23. mai

10.00-14.00

Šoti-Eesti äriseminar Kaubanduskojas

Anneli Valge

Tel: 644 3859 • E-post: anneli@koda.ee

3. juuni

10.00

Kaubanduskoja Tenniseturniir 2006

Kaubanduskoja Pärnu esindus

Tel: 443 0989 • E-post: kati@koda.ee

Teie Kaubanduskoda

Eesti Kaubandus-Tööstuskoda • Toom-Kooli 17, 10130 Tallinn

Tel: 646 0244 • Faks: 646 0245 • E-post: koda@koda.ee • www.koda.ee

VäliskaubandusosakondTel: 644 3067 • konsultatsioon • päritolusertifikaadid • ATA-Carnet
• tollikonsultatsioon**Rahvusvaheliste suhete osakond**Tel: 644 3859 • äridelegatsioonid • messid • kontaktpäevad
• Kölni ja Stockholmi messiesindused Eestis**Euroinfo keskus**

Tel: 644 8079 • konsultatsioon • koostööpakkumised • raamatukogu

Majanduspoliitika- ja õigusosakond

Tel: 646 0244 • konsultatsioon • majanduspoliitiline tegevus

Kliendisuhete ja turundusosakondTel: 646 0244 • liikmeks astumine • liikmeüritused • Teataja
• internet • avalikud suhted • Tel: 644 4368 • liikmesuhted**Raamatupidamine**

Tel: 644 1897

Kaubanduskoja Tartu esindus

Lai 6, 51005 Tartu • Tel: 744 2196

Kaubanduskoja Pärnu esindus

Ringi 35, 80012 Pärnu • Tel: 443 0989

Kaubanduskoja Kuressaare esindus

Tallinna 16, 93811 Kuressaare • Tel: 453 3144

Kaubanduskoja Jõhvi esindus

Pargi 27-203, 41537 Jõhvi • Tel: 337 4950

**www.koda.ee**Toimetaja: Kadri Liimal
E-post: kadri@koda.ee
Küljendus: Disainikorp
Trükk: Iloprint
Tiraaž: 5000

Jõudu! Jätkake samas vaimus!

JUST SELLINE ON KOOSTÖÖS EESTI KONJUNKTUURIINSTITUUDIGA APRILLIKUUS LIIKMETE HULGAS LÄBI VIIDUD RAHULOLU JA TAGASISIDEUURINGU ÜLDINE HOIAK. ELEKTROONILISELE KÜSITLUSELE VASTAS KOKKU 745 ETTEVÖTET, MIS ON ÜLE VIIENDIKU KOJA LIIKMETEST JA ANNAB HEA ÜLEVAATE TEIE ARVAMUSEST. ERITI VÄÄRTUSLIKUKS LISAKS STATISTILISELE KOKKUVÕTTELE ON VABA TEKSTINA KIRJUTATUD SOOVITUSED NING ETTEPANEKUD JÄRGNEVATE AASTATE SIHTIDE NING TEGEVUSTE SEADMISEL.



SIIM RAIE

Peadirektor

Siinkohal toome ära olulisemad uuringu tulemused, teie hinnangu ja mõned kommentaarid:

1. Kaubanduskoja liikmete enamus (59,6%) on küllaltki hästi kursis koja tegevusega ja 80% liikmeskonnast peab tegevust küllaltki edukaks või väga edukaks.
2. Kolme põhiülesande lõikes hinnati Kaubanduskoja tegevust kõige tulemuslikumaks (paremaks) liikmete informeerimise osas – seda hindas heaks 71,8% vastanuid. Järgnesid liikmetele teenuste osutamine (39,9% hindas heaks) ja ettevõtte huvide esindamine (34,4%).
3. Koja poolt väljaantavate trükiste liider on Teataja, konsultatsioonide liider – väliskaubandusala nõustamine, liikmesüritustest on kõige populaarsemad ärihooaja avamised ning kontaktteenustest leiavad kõige laiemat kasutamist välisfirmade kontaktpäevad.
4. Teenustega (30 teenust) rahulolu hinnati liikmete poolt keskmiselt 3,8 punktiga (5-st võimalikust). Kõrgema keskmise hinde said liikmeüritused (4,0 p), trükised (3,8 p) ja konsultatsioonid (3,8 p). Üksikteenustest hinnati kõige kõrgemalt päritolusertifikaatide alast teenust.
5. Koolituste temaatikat peetakse üldiselt heaks. Temaatika olulisuse keskmiseks hindeks kujunes 4,4 punkti (5-

st võimalikust). Kõige olulisemaks hinnati maksunduse alast koolitust, teise koha sai ettevõtluse toetusalane koolitus. Koolituse optimaalseks pikkuseks on 1 päev.

6. Pooled ettevõtted ei oska hinnangut anda koja tegevusele ettevõtete huvide kaitsmisel (valdkondade lõikes). Hinnangu andnud ettevõtetest pidas 40,7% koja tegevust nende huvide kaitsmisel heaks ja 53% rahuldavaks. Koja tegevus ettevõtete huvide kaitsmisel on olnud kõige edukam äriseadustiku muutmisel.
7. Liikmed leiavad, et koda võiks oma tegevusvaldkondi laiendada. Kõige rohkem häält kogus ärireeetika valdkond, järgnesid litsentside temaatika ja konkurentsioigus.
8. Liikmed saavad koja tegemistest kõige rohkem infot Teataja kaudu ja teisele kohale tõusis koja elektrooniline infoleht. Liikmeskond on rahul koja peamiste infokandjatega (80% hindab neid väga heaks või pigem heaks). Kui mõnda teemat laiemalt käsitada, siis kõige suurem huvi on majanduspoliitika ja väliskaubanduse vastu.
9. Koja regionaalsete esinduste olemasolu ei ole jõudnud veel kõigi nende piirkonna liikmeteni (73,7% teavad nende olemasolust). Nende teenuseid on kasutatud natuke üle 1/3 piirkonna ettevõtetest (nendest 2/3 on rahule jäänud). Liikmed leiavad, et regio-

naalsete esinduste volitusi (ülesandeid) tuleks laiendada, seda eriti koolituste ja seminaride osas.

10. Liikmeskond on suures enamuses rahul Kaubanduskoja töötajate-poolse teenindamisega. Kõige uuritud aspektide osas oli hinne kõrgem kui 4 punkti (võimalikust 5-st). Kõige kõrgemini hinnati töötajate sõbralikkust, sellele järgnes töötajate asjatundlikkus.

Küsitluses osalenud ettevõtete juhtidest väga paljud soovisid vabades vastustes koval jätkata samas vaimus, jätkata samal kursil, jätkata sama hoogsalt! Omalt poolt tegid ettevõtete juhid hulgaliselt ettepanekuid Kaubanduskoja tegevuse arendamiseks 2006 – 2007. Enamus neist oli sooviga veelgi jõulise-malt esindada ettevõtjaid riigivõimu ees ning kaitsta bürokraatia eest ning teenuste poolelt on enamus ettepanekuid seotud kontaktide ja kõikvõimalike koostöö/hankepakkumiste ning koolitusega.

Südantsoojendav on lugeda ka kokkuvõtteid konkreetsetest juhtumitest, kus Kaubanduskoja tegevus on kaasa aidanud liikme äriedule. See annab kindlust, et meie püüdlused ärikontakte vahendada ja teie tegevust nõustada kannavad vilja.

Suur tänu kõikidele liikmetele tagasise, usalduse ning Kaubanduskoja töötajatele antud kõrgete hinnangute eest! ☑

Euro tulek – samm selguse poole tehtud

APRILLI LÕPUPOOLE NIMETAS VALITSUS UUE (VÕIMALIKU) EURO KASUTUSELEVÕTU AJA – 1. JAANUAR 2008. KÕIGEPEALT PEAB RÕHUTAMA, ET SEE KUUPÄEV EI OLE KINDEL, KÜLL AGA PRAEGUSE SEISUGA VÕIMALIK. SAMM EDASI SUUREMA SELGUSE SUUNAS ON TEHTUD AGA EURO KASUTUSELEVÕTU ÕIGUSLIKU RAAMISTIKU VÄLJATÖÖTAMISEL.



REET TEDER

Majanduspoliitika- ja õigussakonna juhataja

Valmis on saanud ja avalikustatud Euro kasutusele võtmise seaduse eelnõu. Selle eelnõu (edaspidi €S eelnõu) koostamisele eelnes töö erinevates töögruppides. Neid oli moodustatud kuus: Eesti Panga ja krediitiasutuste vaheline töögrupp, ärikeskkonna töögrupp, valitsusasutuste tehnilise valmisoleku töögrupp, tarbijakaitse töögrupp, kommunikatsiooni töögrupp ja õigusloome töögrupp. Eelnõu väljatöötamisel arvestati nii töögruppides arutatut kui 2005. aasta 1. septembril valitsuskabineti nõupidamisel heaks kiidetud Eesti eurole ülemineku plaani.

€S eelnõu kehtestab euro kui seadusliku maksevahendi Eesti Vabariigis, reguleerib Eesti krooni eurodeks vahetamist ja krooni käibelt kõrvaldamist, euro ja krooni paralleelkäivet ning sätestab Eesti kroonilt eurole üleminekuks vajalikud seadusemuudatused paljudes erinevates (196) seadustes. Võib öelda, et üldjoontes eelnevalt töögruppides läbiarutatu peab vett ja juba varasemalt Teataja vahendusel tutvustatud eurole ülemineku põhiprintsiibid on eelnõus olemas. Lühidalt on need järgmised:

- Euro kasutuselevõtt kontorahas, majandusarvestuses ja lepingulistest suhetes toimub kohese järsu üleminekuna. Sularaha puhul on asi erinev. Eurole sujuva ülemineku tagamiseks toimub alates euro kasutuselevõtu päevast ehk €-päevast kahenädalane krooni ja

euro paralleelkäibe periood, mil kroon ja euro on sularahas võrdväärsed maksevahendid.

- Eesti Pank vahetab tähtajatult kroone eurodeks keskkursiga ja teenustasuta.
- Vähendamaks survet hinnatõusule, on eelnõus ümardatud maksude ja lõivude kroonisummad eurodesse reeglina allapoole ehk maksumaksjale soodsamas suunas, siin on ka erandeid – trahvimäärad on ümardatud vastupidiselt.
- Lepingute osas kehtib järjepidevuse printsiip. Olemasolevaid lepinguid ei ole vaja muuta. Kroonisummad arvestatakse eurodesse, (laenu-, liisingu- jm lepingute) maksegraafikud võib alates €-päevast ja ka varasemast ajast kajastada korraga nii kroonides kui eurodes.
- Raamatupidamises lähtutakse eurodes väljendatud summadest aruandeperioodide puhul, mis lõpevad Eesti krooni emiteerimise lõpetamise päeval või hiljem ning nende kohta koostatud aruannetele. Varasemate suhtes kehtib vastavalt varasem regulatsioon.
- Samuti kehtestatakse Raamatupidamise seaduse muudatusega, et raamatupidamise aastaaruanded aruandeperioodide kohta, mis lõpevad Eesti krooni emiteerimise lõpetamise päeval või hiljem, koostatakse eurodes. RPS § 15 lg 4 kohaselt koostatakse raamatupidamise aastaaruanne Eestis ametlikult kehtiva vääringu järgi.

€S eelnõu ei sisalda muudatusi seadustes, milles on seoses eurole ülemineku vaja teha põhjalikumaid muudatusi, sh Eesti Panga seadus ja Äriseadustiku muudatused, uus Riigilõivuseaduse eelnõu.

Järgnevalt toon näitena ära paar konkreetset eelnõu sätet, mis puudutavad kahes maksuseaduses tehtavaid muudatusi.

”§ 10. Maamaksuseaduses (RT I 1993, 24, 428; 2005, 57, 451) tehakse järgmised muudatused:

- 1) paragrahvi 7 lõikes 3 asendatakse sõnad “20 krooni” sõnadega “5 eurot”
- 2) paragrahvi 7 lõikes 6 asendatakse sõnad “20 krooni” sõnadega “5 eurot”.

§ 69. Tulumaksuseaduses (RT I 1999, 101, 903; 2006, 7, 41) tehakse järgmised muudatused:

- 1) paragrahvi 13 lõike 3 punktis 6 asendatakse sõnad “90 krooni” sõnadega “6 eurot”;
- 2) paragrahvis 23 asendatakse sõnad “24 000 krooni” sõnadega “1560 eurot”;
- 3) paragrahvis 232 asendatakse sõnad “36 000 krooni” sõnadega “2304 eurot”;
- 4) paragrahvis 233 asendatakse sõnad “12 000 krooni” sõnadega “768 eurot”;
- 5) paragrahvis 282 asendatakse sõnad “50 000 krooni” sõnadega “3200 eurot”;
- 6) paragrahvi 32 lõikes 4 asendatakse sõnad “45 000 krooni” sõnadega “2880 eurot”;

- 7) paragrahvi 36 lõige 5 sõnastatakse järgmiselt:
 “(5) Välisvaluutas saadud tulu, tulust lubatud mahaarvamised ning makstud või kinnipeetud tulumaks arvestatakse ümber eurodeks vastavalt tulu saamise, väljamakse tegemise ja tulumaksu tasumise või kinnipidamise päeval kehtinud Euroopa Keskpanka päevakursi alusel.”;
- 8) paragrahvi 46 lõikes 2 asendatakse sõna “täiskroonides” sõnadega “0,1 euro täpsusega”;
- 9) paragrahvi 47 lõikes 2 asendatakse sõnad “1 000 krooni” sõnadega “65 eurot”;
- 10) paragrahvi 48 lõikes 8 asendatakse sõnad “2 000 krooni” sõnadega “128 eurot”;
- 11) paragrahvi 49 lõikes 4 ja lõike 6 punktides 4 ja 5 asendatakse sõnad “500 krooni” sõnadega “35 eurot.”

Eelnõu rakendussätetes nähakse konkreetselt ette, kuidas toimub krooni käibelt kõrvaldamine, millised on ümardamisreeglid ja kuidas ning kui kaua on võimalik veel pangakontorites kroone eurodeks vahetada keskkursiga ja ilma teenustasuta. Selleks ajavahemikuks on 6 kuud pärast €-päeva. Tõenäoliselt jätkavad krediidasutused (vastavalt Eesti Pangaga kokkulepitule) seejärel nimetatud teenuse osutamist vähemalt kuue kuu jooksul piiratud kontorivõrguga.

Lisaks juba eelnõus sisalduvale 196-s seaduses tehtavale muudatustele nähakse eelnõu rakendussätetes ette veel Vabariigi Valitsuse määruste (62) ja erinevate ministrite määruste (65) muutmine. Muudatusi on küll palju, kuid aega nende tegemiseks jagub. Soovitame aga jätkuvalt meie liikmetel euro kasutuslevõtuga kaasnev endi jaoks varakult läbi mõelda. ☑

Huvilistel on võimalik Euro kasutusele võtmise seaduse eelnõuga tutvuda nii eÕiguses kui Eesti Kaubandus-Tööstuskoja kodulehel www.koda.ee > Majanduspoliitika > Aktuaalset.

Tõlgitud Teenuste direktiiv

KÄESOLEVA AASTA 16. VEEBRUARIL EUROOPA PARLAMENDIS ESIMESE LUGEMISE LÄBINUD TEENUSTE RAAMDIREKTIIV ON NÜÜD KÄTTESAADAV KA EESTIKEELSENA.

ALAR SÜNT

Majanduspoliitika- ja õigusosakonna nõunik

Võrreldes varasemate versioonidega on ettevalmistatava direktiivi 16. veebruaril esimese lugemise läbinud viimasesse teksti sisse viidud mitmeid muudatusi. Näiteks on antud direktiivi viimasest versioonist välja jäetud päritoluriigi põhimõte, mille kohaselt tulnuks liikmesriikidel tagada, et teenuseosutajate suhtes kohaldataks üksnes nende päritoluliikmesriigi kooskõlastatavasse valdkonda kuuluvaid siseriiklikke õigusnorme.

Viimases direktiivi eelnõu versioonis on tunduvalt suurendatud teenuste loetelu, mida kõnealune ettevalmistatav direktiiv reguleerima ei hakka.

Direktiivi reguleerimisalast jäävad välja:

- finantsteenused (panga-, krediidi-, kindlustus-, ameti- või personaal-pensionid, investeerimis- või makse-teenused);
- elektroonilised sideteenused ja -võrgud ning nendega seotud vahendid ja teenused;
- teatud tingimustel õigusabi;
- tervishoid (nii riiklik kui ka erasektor);
- audiovisuaalteenused, sealhulgas raadioringhääling ja kino;
- hasartmängud, loteriid, kasiinod ja kihlveotehingud;
- elukutsed, mis on seotud avaliku võimu teostamisega liikmesriigis (nt notariamet);
- sotsiaalhoolekande eesmärgil osutatavad teenused;

- transporditeenused, sealhulgas linna- ja maanteed, takso- ja kiirabiveod;
- sadamateenused;
- ajutist tööd vahendavad asutused;
- turvateenused.

Positiivne on, et planeeritavasse direktiivi teksti on sisse jäetud ühtse kontaktipunkti mõiste ning vajadus, et suurem osa toimingutest oleksid võimalik teostada ka elektroonilisi vahendeid kasutades. See kõik peab olema liikmesriikide poolt võimaldatud hiljemalt kolme aasta möödumisel käesoleva direktiivi jõustumisest. Kahe aasta jooksul peavad liikmesriigid viima direktiiviga vastavusse direktiivi rakendamiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid.

Teenuste direktiivi ajaloost

2004. aasta 13. jaanuaril võttis Euroopa Komisjon (EK) vastu Teenuste direktiivi eelnõu omapoolse ettepaneku. Ettepanek anti ametlikult Euroopa Parlamendile ja Nõukogule üle 2004. aasta 6. veebruaril. Regionide Komitee esitas oma arvamus 2004. aasta 29. septembril ning Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee 2005. aasta 9. veebruaril. Euroopa Parlament võttis 2006. aasta 16. veebruaril ettepaneku esimesel lugemisel vastu õigusloomega seotud resolutsiooni ja esitas muudatusettepanekud EK ettepaneku kohta. ☑

Kõnealuse direktiivi eelnõu eesti keelse tekstiga on kõigil soovijatel võimalik tutvuda Eesti Kaubandus-Tööstuskoja kodulehel, aadressil <http://www.koda.ee/?id=1300>. Antud teemal on oodatud ka kõik küsimused ning ettepanekud e-posti aadressil alar.synt@koda.ee.

6 Muudatused seadusandluses

Kreeka kehtestab nõuded pagari- töökodadele, Holland leevendab pakendite kogumise nõudeid ning Austria defineerib hasartmänguautomaadid!

PEALKIRJAS TOODUD MÄRKSÕNAD ON VAID VÄIKE OSA INFORMATSIOONIST, MIDA ON VÕIMALIK LEIDA KAUBANDUSKOJA KODULEHEL AVALDATUD EL-
LIIKMESRIIKIDE TEHNILIST NORMI SISALDAVATEST EELNÕUDEST.

Lisaks sellele, et eelnõudega on võimalik tutvuda eesti keeles on valdava enamiku osas võimalik ka arvamust avaldada. Eelnõude näol on tegemist märkimisväärse informatsiooniallikaga, sest aktuaalseid eelnõusid on pidevalt ca 80–100.

Tuletades veelkord meelde eelmise aasta lõpus avaldatud infot, on ettevõtjatel tekkinud reaalne võimalus tutvuda teiste EL liikmesriikide õigusaktide eelnõudega ning avaldada nende kohta arvamust. Nagu öeldud, puudutab taoline võimalus otseselt tehnilisi norme sisaldavaid õigusaktide eelnõusid, kus kehtestatav norm võib saada tõkkeks kaupade vabale liikumisele ning takistada näiteks ka Eesti ettevõtjal teise liikmesriigi turule oma kaupu müümast.

EL on seadnud liikmesriikidele kohustuse teavitada Euroopa Komisjoni (seeläbi ka teisi liikmesriike) kõigist sise-riiklike õigusaktide eelnõudest, mis sisaldavad tehnilist normi. Teavitamise üheks eesmärgiks on anda teistele liikmesriikidele võimalus reageerida plaanitavatele tehnilistele normidele, mille kehtestamine antud liikmesriigis võib kahjustada teiste liikmesriikide, sh Eesti ettevõtjate huve. Kõikide hetkel aktuaalsete eelnõude eestikeelsed tõlked on avaldatud Kaubanduskoja kodulehel rubriigis Majanduspoliitika, teema Tehniliste normide eelnõud all.

Tulles tagasi kolme, konkreetselt pealkirjas toodud näite juurde sellest, mida hetkel aktuaalsena olevate eelnõudega soovitakse reguleerida, siis näiteks on Kreeka kehtestamas nõudeid pagaritoodete tootmisele ja turustamisele. Eelnõu sisaldab definitsioone sellest, mida Kreekas mõistetakse pagaritoodete, pagaritöökoja või värske leiva alla. Ära on toodud ka nõuded, millele peaks vastama pagaritöökoda ning selle juhataja. Eelnõust nähtub muuhulgas, et riigilt on võimalik saada ühekordset toetust 4 000–6 000 eurot selleks, et asutada (puuküttega ahjudega) traditsioonilisi pagaritöökodasid alla 200 elanikuga küldes. Kirjas on seegi, et pagaritooted (v.a leib) tuleb valmistada ja turustada nende kujust ja vormist hoolimata 250 või 350, 500 või 750 ning 1 000 grammi kaaluvate ühikutena. Samuti on nõue, et pagaritöökojad ei tohi toota mistahes pagaritooted pühapäeviti ja riiklikel pühadel. Pagaritooted ei tohi toota ka kella 21.00 ja 04.00 vahel. Ülalkirjeldatud nõuete rikkumise eest võib määrata karistusena rahatrahvi või kuni ühe aasta pikkuse vanglakaristuse või mõlemad korraga. Vaadates Kreekas jõustuvaid nõudeid jääb üle vaid loota, et Eestis kunagi ettevõtlusvabadust nii rangelt piirama ei hakata.

Kuivõrd ka Eestis on pakendite kogumise ja tagatisraha teemad jätkuvalt aktuaalsed on ehk huvitav teada, et



MAIT PALTS

Majanduspoliitika- ja õigusosakonna jurist

näiteks Holland on mõningaid joogipakendite kogumise ja tagatisrahaga seonduvaid nõudeid muutmas. Nimelt on lihtsustumas näiteks väikestele müügikohtadele (müügipindala alla 200 m²) esitatavad nõuded. Sellised müügikohad võivad piirata joogipakendite kogumist nii, et kogutakse ainult neid pakendeid, mis samas müügikohas kolmandale osapoolle kättesaadavaks tehakse. Selgituseks tuuakse argument, et väikestele




Kreeka kehtestamas nõudeid pagaritoodete tootmisele ja turustamisele.

jaemüügipunktiidele ei saa esitada nõuet koguda teatud pakendeid, mida nad ei ole müünud, seda isegi siis, kui nad konkreetset liiki pakendeid omavad. Samuti on eesmärgiks vältida, et väikesi jaemüügipunkte ei sunnita olema omamoodi vahetuspunktideks. Veel vabastatakse sama seadusega teatud joogipakendid kohustuslikust pandisüsteemist. Selgitavatest märkusest nähtub ka, et pandiraha käsitlevate sätete eesmärgiks on reguleerida pudelite, väikeste pudelite ja purkide pandiraha, mitte aga selliste pakendite, nagu näiteks vaatide ja tünnide, pandiraha, kuna viimased satuvad prügi hulka harva ning seetõttu puudub vajadus neid pandisüsteemiga siduda.

Nagu Eestis nii on ka Alam-Austria liidumaal aktuaalne mänguautomaatidega seonduv. Hetkel aktuaalses vastavas eelnõus sõnastatakse näiteks mänguautomaatide, osavusmängude automaatide ja hasartmänguautomaatide (mängija rahaline panus või ekvivalent ei ole suurem kui 50 eurocenti ja võidusumma või ekvivalent ei ole suurem kui 20 eurot) uued definitsioonid. Eelnõu kohaselt tohib hasartmänguautomaate

kasutada vaid mängusaalis, mis asub kohas, mis oma kauguse tõttu koolidest, laste- ja päevakodudest ning spordi- ja vabaajakeskustest ei kahjustata noorte kaitsmise huve ja mängusaali on paigaldatud või kasutatakse vähemalt 15 ja kõige enam 150 hasartmänguautomaati. On olemas ka erisätted mängijate ja noorte kaitseks (mängukeeld, isikut tõendava dokumendi kontrollimine, võlgnevuse kontrollimine). Samuti on hasartmänguautomaatide kasutamise eest ette nähtud maks, mis ühe mänguautomaadi kohta kuus on 1 000 eurot. Nimetatud tasu vähendatakse mängusaali esimesel tegevusaastal 65%-ni ja teisel tegevusaastal 80%-ni.

Nagu mainitud, on Kaubanduskoja kodulehel avaldatud tehnilise normi eelnõude osas ka Eesti ettevõtjatel reaalne võimalus esitada oma arvamus või kommentaarid või küsida eelnõu kohta lisainformatsiooni. See ei puuduta mitte ainult ülalkirjeldatud eelnõusid, mis näitena toodud, vaid ka kõiki teisi. Kõik asjakohased kommentaarid on oodatud ning need edastatakse Majandus- ja Kommunikatsiooniministeriumis tegutsevale asjakohasele kontaktpunktile. 



Holland on joogipakendite kogumise ja tagatisraha nõudeid muutmas.



Alam-Austria liidumaal aktuaalne mänguautomaatidega seonduv.

Kange alkoholi maksumärgi koolitus

25. mail Eesti Kaubandus-
Tööstuskojas algusega kell 10.00



Alates 01.07.06 müüakse tarbimises kangeid alkohoolseid jooke maksumärgistatult. Alates 01.10.06 peavad kõik müügil olevad kanged alkohoolsed tooted (üle 0,2 l müügipakendis ja alates 22%) kandma kange alkoholi maksumärki.

Sihtgrupp: kange alkoholi tootjad, aktsiisilaopidajad, registreeritud kauplused, kange alkoholi importijad, hulgi- müüjad, toidukauplused, viinapoed.

Koolitusel käsitletavat teemad:

- Kange alkoholi maksumärgiga märkimise seadusandlik alus (jõustumine, õigused, kohustused, piirangud, tähtsajad).
- Kes saab taotleda kange alkoholi maksumärke ja kuidas toimub menetlemine ja väljastamine?
- Kange alkoholi maksumärkide kujundusest ja struktuurist.
- Kange alkoholi maksumärgiga tekkivad lisakohustused ettevõtjate jaoks (tootja, importija, hulgi- müüja, jaemüüja).
- Mis muutub tarbija jaoks kange alkoholi maksumärgistamisest?
- Kange alkoholi infosüsteemist.
- Kontroll ja järelvalve, sanktsioonid maksumärkide kasutuse üle.

Lisainfo:

HAILI KAPSI

Tel: 644 3067

E-post: haili@koda.ee

Äriühinguõiguse reformimisest Euroopa Liidus

EUROOPA KOMISJONI (EK) POOLT ON VÄLJA TÖÖTATUD TEGEVUSKAVA (ACTION PLAN) ÄRIÜHINGUÕIGUSE ÜLE-EUROOPALISEKS REFORMIMISEKS. EESMÄRK IKKA ETTEVÕTLUSKLIIMA PARANDAMINE, ETTEVÕTETE LOOMISE LIHTSUSTAMINE JA SELGEM REGULATSIOON. TEGEVUSKAVAS LOETLETAKSE KONKREETSEID TEGEVUSI, MIDA EL-i ÜLESILT ETTE VÕTTA.



URMAS MÄNNA

Majanduspoliitika- ja õigusosakonna jurist

Tegevuskava põhimõte on, et EL-i tasemel püütakse direktiividega äriühinguõigust reguleerida vaid ulatuses, mis on hädavajalik ning toimiks EL-i üleselt paremini kui igas liikmesriigis eraldi reguleeritult. Praegu oodatakse huvigruppidele tagasisidet ning ka Kaubanduskoda on oma esialgse arvamuse esitanud. Esmalt annan lühikese ülevaate, milliseid tegevusi EK poolt koostatud plaan hõlmab.

Aksionäride võrdsus

Pakuti välja variant EL-i üleselt reguleerida aktsionäride võrdse kohtlemise põhimõte. Üks aktsia annaks otsustamisel ja kasumi jaotamisel ühe hääle. Hetkel on aktsionäridel erinevates riikides võimalik erinevate aktsiate omandamisega saada erinevaid õigusi. Mõned neist annavad eelisõiguse kasumi jaotamisel, teised otsustamisel. Ka Eestis on hetkel võimalik välja lasta eelisaktsiaid, mis annavad kasumi ja lõpetamise puhul vara jaotamisel eelisõiguse. Üldine suund EL-i riikides on hetkel kõikvõimalike eriõigusi andvate aktsiate vähendamise poole.

Aksionäride õigused

Ühe võimalusena äriõiguse reformimisel nähakse aktsionäridele sarnaste õiguste andmist ettevõtte tegevuse üle otsustamisel. Praegu on mõnes riigis aktsionäridel rohkem õigusi ettevõtte tege-

vusse sekkuda kui teistel. Erinevad on ka tegevuse mõjutamise mehhanismid.

Väikeaktsionäride õiguste kaitseks pakutakse tegevusplaanis ühe võimalusena välja sätestada vähemusaktsionäri õigus nõuda enamusaktsionärit tema osaluse omandamist. Tegemist oleks tasakaalustava meetmega. Hetkel on paljudes riikides (k.a Eestis) enamusaktsionäri, kes omab üle 90% ettevõtte aktsiatest, õigus õiglase hinnaga välja osta väikeaktsionäri osa aktsiapakist.

Investorite tegevuse läbipaistvus

Suured investeerimisfirmad omavad märkimisväärseid osalusi Euroopa börsidel osalevates ettevõtetes. Neil on suur roll otsustamisel firmade tegevuse üle. EK soovib investorite tegevust läbipaistvamaks muuta. See puudutab eelkõige informatsiooni (investeeringupoliitika, tegevuskava jne) jagamise kohustust erinevatele osapooltele.

Tegevusplaaniga soovitakse järjest lihtsamaks muuta ka firma asukoha üleviimist teise EL-i riiki. Hetkel on see liigse bürokraatia tõttu äärmiselt keeruline ja aeganõudev.

Uus äriühingu liik

Komisjon tutvustab ettepanekut luua uus EL-i ülene äriühingu liik – EPC

(*The European Private Company*). Tegemist oleks äriühinguga, mis oma asutamise lihtsuse ning väikese omakapitali nõude näol sobib eelkõige väikeettevõtluse arendamiseks.

Tegevusplaanis nähakse ette ka Euroopa Äriühingu (SE) asutamise sätete lihtsustamine. Soovitakse suurendada SE moodustamise võimalusi. Praeguse seisuga ei ole SE äriühinguvorm EL-is loodetud populaarsust saavutanud. On riike, kus veel natuke aega tagasi polnud registreeritud ühtegi SE peakontorit.

Oleme seisukohal, et on otstarbekas anda ka vähemusaktsionäridele õigus nõuda põhiaktsionärit tema aktsiate väljaostmist.

Alljärgnevalt esitan lühendatult Kaubanduskoja esialgse seisukoha tegevusplaani kohta. Hindame positiivsena EK plaani äriühinguõiguse reformimise teel majandust konkurentsivõimelisemaks muuta. Samas osad tegevusplaanis ettenähtud tegevused aitavad meie hinnangul eesmärgile kaasa, teised mitte. Suuremad reformid peaksid alguse saama liikmesriikide siseselt. Meie hinnangul võiks just liikmesriikide vaheline konku-

rents olla põhiliselt see, mis paneb riikide valitsused tegutsema äriühinguõiguse reformimise suunas. Millises riigis on äriühingute asutamine lihtsam ja tegutsemine soodsam, sinna tullakse meelsamini ka äriühinguid asutama. Ülereguleeritus ja liigne bürokraatia EL-i poolt ei aita aga selle eesmärgi realiseerumisele kaasa. Leiame, et EL-i üleselt võiks olla reguleeritud vaid kõige üldisemad normid ning aktsionäride ja kolmandate isikute kaitse põhimõtted, et äriühingu teise riiki üleviimist ei saaks kasutada kohustustest kõrvalehiilimiseks.

Olemasoleva seadusandluse ühtlustamise asemel toetab Kaubanduskoda pigem uute võimaluste loomist. Meie hinnangul on toetust vääriv tegevusplaani punktis 2.2.2.1. väljendatud ettepanek laiendada SE loomise võimalusi. Statistika põhjal ei ole SE EL liikmesriikide äriühingute seas eriti populaarseks osutunud. Ehk annab selle loomisel bürokraatia vähendamine ja võimaluste laiendamine soovitud tulemusi. Samuti toetame tegevusplaani punktis 2.2.2.2. toodud ettepanekut EL-i tasandil uue äriühingu EPC loomiseks.

Kaubanduskoda kujundas juba varasemalt oma seisukoha niinimetatud *squeeze out and sell out* võimaluste loomise kohta (tegevusplaani punkt 2.2.1.3.). Oleme seisukohal, et on otstarbekas anda ka vähemusaktsionäridele õigus nõuda põhiaktsionärielt tema aktsiate väljaostmist. ☑

Tegevusplaani ning sellega seotud dokumentidega on võimalik tutvuda Eesti Kaubandus-Tööstuskoja kodulehel www.koda.ee > Majanduspoliitika > Aktuaalset all. Kõik arvamused ja ettepanekud on teretulnud.

Ettevõtjad koolides 2006

APRILLIKUU JOOKSUL KÜLASTASID ESINDUSKOGU LIIKMED TAAS GÜMNAASIUMITE LÕPUKLASSE, ET JAGADA KA SELLE AASTA ABITURIENTIDELE OMA KOGEMUSI JA TEADMISI MAJANDUSEST JA ETTEVÕTLUSEST.

TOOMAS KUUDA

Pärnu esinduse juhataja

Esimest korda viis Kaubanduskoja Pärnumaa Esinduskogu aktsiooni „Ettevõtja koolides“ läbi aasta tagasi. Selle raames külastasid Esinduskogu liikmetest ettevõtjad Pärnu ja Sindi linna gümnaasiumite kõiki lõpuklasse ning rääkisid abiturientidele ettevõtja tööst, ettevõtluse ühiskondlikust tähtsusest ja noorte tuleviku valikuvõimalustest. Õpilaste huvi ja positiivse tagasiside tõttu palusid koolid Esinduskogu ettevõtjatelt taolise ürituse kordamist sellelgi aastal.

Aktsiooni „Ettevõtja koolides“ eesmärk on selgitada noortele ettevõtja rolli ühiskonnas. Seda töökohtade loojana, riigi ülalpidamiseks vajaliku maksubaasi tekitajana ning sotsiaalse ja keskkonnanalase vastutuse kandjana. Samuti on taotluseks parandada ettevõtja mainet ja teavitada noortele, et inimeste heaolu ja riigi arengutase on otseses seoses majandustegevuses toodetud lisandväärtusega. Esinejad annavad noortele mõtteainet valikute tegemiseks peale gümnaasiumi lõpetamist, millest üks võiks olla tulevikus ise ettevõtjaks hakkamine. Iseloomustavaks ettevõtja tööd, räägitakse ettevõtete tegevusest, kus ise töötatakse.

Meie ettevõtjad esinesid 7 gümnaasiumi 17-s lõpuklassis. Oma panuse andsid Virve Pichen (Viiburi Kinnisvara AS), Ene Tohv (Ammende Villa Catering OÜ), Meelis Kukk (Pärnu Vesi AS), Peeter Prisk (Kinnisvaraekspert Pärnu OÜ), Mati Tiimus (SEB Eesti Ühispank AS Pärnu kontor), Tõnu Järv (Stora Enso Timber AS Paikuse Saeveski), Kari Halonen (Tennet AS), Urmas Mägi

(Fein-Elast Estonia OÜ) ja Toomas Kuuda (Eesti Kaubandus-Tööstuskoda Pärnu esindus).

Õpilased kuulasid ettevõtjaid suure huviga ning esitasid hulga asjalikke küsimusi. Samuti olid esinejad positiivselt üllatunud noorte asjalikkusest ja huvi majanduses toimuva vastu. See loob eelduse traditsiooni tekkeks ja taolise aktsiooni kordumiseks järgnevatel aastatel. ☑



Aktsiooni „Ettevõtja koolides“ eesmärk on selgitada noortele ettevõtja rolli ühiskonnas. Seda töökohtade loojana, riigi ülalpidamiseks vajaliku maksubaasi tekitajana ning sotsiaalse ja keskkonnanalase vastutuse kandjana.

Puidust pakkematerjali märgistus

JÄRJEST ENAM RIIKE RAKENDAB PUIDUST PAKKEMATERJALIDE MÄRGISTUSE NÕUET. PAKKEMATERJALI VASTAVUSMÄRGIGA MÄRGISTAMISE NÕUE TULENEB RAHVUSVAHELISEST FÜTOSANITAARMEETMETE STANDARDIST ISPM 15. PUIDUST PAKKEMATERJALIDE HULKA KUULUVAD: PAKKEKASTID, SALVED, VAADID, PUITALUSED, TUGIPOSTID, ALUSPUUD JNE. STANDARDI KOHASELT PEAB KOGU PUIDUST PAKKEMATERJAL OLEMA VALMISTATUD TOORMEST, MIS VÄLISTAB PUIDUKAHJUSTAJATE LEVIKU.

Pakkematerjal peab olema läbinud kas kuumtöötlemise või olema töödeldud metüülbromiidiga. Pakkematerjalile peab olema kantud töötlemistviisi tõendav vastavusmärk. Märgistusega puitalused ja puittaara kuulub hävitamisele või tagasisaatmisele. Allpool toodud tabel annab ülevaate riikidest, kus nimetatud standard kasutusel on.



Puidust pakkematerjalide hulka kuuluvad: pakkekastid, salved, vaadid, puitalused, tugipostid, aluspuud jne.

Soovitame väliskaubandusega tegelevatel ettevõtetel pöörata suuremat tähelepanu puidust pakkematerjalile esitatavatele nõuetele, et vältida hilisemaid arusaamatusi sihtriiki sisenemisel.

Rahvusvahelise Fütosanitaarmeetmete Standardi ISPM nr 15 rakendamine erinevates riikides (22. veebruar 2006) *

- Argentiina – 1. juuni 2005
- Austraalia – 1. september 2004 + koorevaba
- Boliivia – 1. august 2005
- Brasiilia – 1. juuni 2005
- Costa Rica – 1. september 2005
- Ecuador – 30. september 2005
- Egiptus – 1. oktoober 2005
- Euroopa Liit – 1. märts 2005
- Filipiinid – 1. juuni 2005
- Guatemala – 16. september 2005
- Hiina – kevad 2005, EU riikide puhul nõuded rangemad (koorevaba + FS), ülemineku periood lõpeb 1. jaanuar 2006
- Horvaatia – 1. veebruar 2005
- India – 1. november 2004
- Kanada – 1. jaanuar 2004, ülemineku periood lõpeb 16. september 2005
<http://www.inspection.gc.ca/english/plaveg/protect/dir/d-98-08e.shtml>
<http://www.inspection.gc.ca/english/plaveg/for/woopace.shtml>
- Kolumbia – 1. september 2005
- Lõuna-Korea – 1. juuni 2005

- Lõuna-Aafrika – 1. jaanuar 2005
- Mehhiko – 1. jaanuar 2004, ülemineku periood lõpeb 16. september 2005
- Nigeeria – 1. september 2004
- Norra – rakendamisel, 2006
- Panama – 1. oktoober 2005
- Peruu – 1. september 2005
- Samoa – 1. november 2004
- Sveits – kolmandatest riikidest tulevatele pakkematerjalile 1. märts 2005
- Taiwan – 1. november 2005
- Tšiili – 1. juuni 2005
- Türgi – 1. jaanuar 2006
- Ukraina – 1. oktoober 2005
- USA – 1. jaanuar 2004, ülemineku periood lõpeb 16. september 2005
<http://www.aphis.usda.gov/ppq/swp/import.html>
- Uus-Meremaa – 2004
<http://www.biosecurity.govt.nz/imports/forests/standards/non-viable-forest-produce/wood-packaging.htm>
- Valgevene – 2005
- Venetsueela – 1. juuni 2005

DB - kooritud; FS - fütosanitaarsertifikaat

* *Allikas: Taimetoodangu Inspektsiooni koduleht www.plant.agri.ee*

Lisateave: www.plant.agri.ee > Taimetervis > Puit ja puidust pakkematerjal.



LIDIA FRIEDENTHAL

Väliskaubandusosakonna juhataja

Viis dokumenti, mis avavad ukseid Euroopas õppimiseks ja töötamiseks

EL-i ÜHEKS PÕHIPRINTSIIBIKS ON KAPITALI, KAUPADE, TEENUSTE JA TÖÖJÕU VABA LIIKUMINE ÜHTSES MAJANDUSRUUMIS. KUI VAADATA SENIST PRAKTIKAT, SIIS ON KAUBAD, TEENUSED JA KAPITAL LIIKUNUD SUUREMATE TÕRGETETA, TÖÖJÕUD ON OLNUD AGA VÄGAGI PAIKNE.



KAIRE KROOS

Eesti Europassi Keskuse
juhataja

Europass on ellu kutsutud selleks, et meie oskused, pädevused ja teadmised oleksid üle Euroopa ühtviisi mõistetavad ja seeläbi oleks kodanikel lihtsam Euroopas tööd leida ja koolitusprogrammidest osa leida. Europassi tunnusmärki koondab enda alla viis dokumenti:

- CV,
- keelepäss,
- õpirände tunnistus,
- diplomilisa ja
- kutsetunnistuse lisa.

Põhjuseid, miks inimesed EL-is ei ole eriti lihtsalt valmis oma elu- ja töökohariiki muutma on mitmeid. Nimetada võib näiteks kultuurilisi, keelelisi, majanduslikke ja ajalooliseid aspekte. Tööjõu mobiilsus on aga olnud näiteks just üheks Ameerika Ühendriikide majanduse edu pandiks. Vaevalt, et Euroopa kodanikud kunagi nii lihtsalt vas-

tavalt majanduse käekäigule oleks nõus töö leidmiseks kohvleid pakkima, aga kindlasti on lähemad aastad toomas murrangulisi muutusi. Üheks eredaks näiteks on koostöö erinevate Euroopa õppeasutuste vahel, mis on viimase kümne aasta jooksul oluliselt tihenunud ja seeläbi on hüppeliselt kasvanud ka nende õppurite arv, kes mingi osa oma stuudiumist veedavad mõnes teises Euroopa riigis. Tööalast mobiilsust on Euroopa tasemel mõnevõrra keerulisem koordineerida ja suunata, selge on see, et seni on eksisteerinud mitmeid formaalseid takistusi, mis teevad töö otsimise väljaspool koduriiki keeruliseks.

Europass on ellu kutsutud Euroopa Komisjoni (EK) poolt kindla sooviga muuta töö otsimise ja koolitusprogrammidesse kandideerimise formaalne külg lihtsamaks. Mitmed Euroopa Liidu liikmesriigid on kehtestanud tööjõu liikumisele oma piiranguid, mis tulevad pigem poliitilistest ja sotsiaalsetest kui majanduslikest kaalutlustest ja mil-

Jätkub lk 12



Tegevus Euroopas

10. mail toimub töögrupi „Uued fondid rahvusvaheliseks koostööks“ kohtumine

17.-18. mail toimub EMSK Pleaaristung. Arutlusel olevad dokumendid selguvad lähiajal.

Huvilistel on võimalik antud raportitega ka lähemalt tutvuda. Enamasti on olemas ka eestikeelsed versioonid.

Lisainfo:

KRISTINA TSHISTOVA

EMSK liige

Tel: 644 8079

E-post: kristina@koda.ee

12 Euroopa Liit

Algus lk 11

lesse Europassil ei ole voli sekkuda. Europassi eesmärgiks on tagada eelkõige dokumentide läbipaistvus. Näiteks kui ühes Euroopa riigis on saadud kõrgkooli diplom, siis peaks see olema arusaadav ka teistes Euroopa riikides. Rahvusriikide eest ei taheta reguleerida seda, kuidas

sides, sest Europassi dokumendid muudavad teistest Euroopa riikidest pärit töötajate kvalifikatsiooni ja oskuste mõistmise tööandjate jaoks lihtsamaks. Samas teab Europassi dokumentidega töötaja, et ei pea oma dokumente teise Euroopa riigi nõuete kohaselt ümber vormistama. Siinkohal on oluline rõhutada, et Europass ei ole ellu kutsutud ai-

täita internetis aadressil: www.europassikeskus.ee.

Selleks, et Europassi dokumendid läheks laialdasse kasutusse ja ei jääks pelgalt ametnike teada, avati üle Euroopa Europassi keskused, mis tegutsevad kokku 28 Euroopa riigis, kusjuures võrgustikuga on ühinenud peale EL-i liikmesriikide ka Norra ja Island. Eesti Europassi Keskus on Kutsekvalifikatsiooni Sihtasutuse (Kutsekoja) allüksus.

Selleks, et Europassi dokumendid läheks laialdasse kasutusse ja ei jääks pelgalt ametnike teada, avati üle Euroopa Europassi keskused, mis tegutsevad kokku 28 Euroopa riigis, kusjuures võrgustikuga on ühinenud peale EL-i liikmesriikide ka Norra ja Island. Eesti Europassi Keskus on Kutsekvalifikatsiooni Sihtasutuse (Kutsekoja) allüksus. Igas riigis koordineerib riiklik Europassi keskus kõiki Europassi dokumentidega seonduvaid tegevusi. Keskus on esmaseks kontaktasutuseks kõikidele isikutele või organisatsioonidele, kes on huvitatud Europassi kasutamisest või vastava teabe saamisest. Pool Europassi keskuse eelarvest tuleb EK-lt ja teine pool riigieelarvest.

tohib või ei tohi kutsetunnistusi ja diplomeid väljastada, küll on aga soov, et väljastatud kutsetunnistused ja diplomid oleksid üle Euroopa ühtviisi mõistetavad.

nult selleks, et Euroopas tööd leida, sama edukalt saab neid dokumente kasutada riigisiselt.

Kellele on Europass mõeldud?

Europassist võib palju abi olla teises Euroopa riigis tööd või õppekohta ot-

Kuidas Europass toimib?

Kõigile kodanikele on koheselt kättesaadavad kaks dokumenti: Europassi CV ja Europassi keelepäss, mida on võimalik

2. mail sai Eesti Europassi Keskus aastaseks. Oma esimese tegutsemisaasta jooksul pöörati kõigile viiele Europassi dokumendile võrdset tähelepanu. Koostöös Eesti Keele Instituudiga viidi läbi kõikide dokumentide ja üle-euroopalise Europassi kodulehekülje (europass.cedefop.eu.int) eestikeelse osa keelekorrektuur, korraldati pea 40 presentatsiooni ja viidi läbi rida Europassi CV täitmise töötubasid. Järgnevate aastate jooksul on kõige tähtsamaks ülesandeks teavitustöö ja koostöö erinevate institutsioonidega, kes antud temaatikaga tegelevad.

Europass peaks muutma meie elu lihtsamaks. Europass ei ole antud kontekstis EL-i kodaniku pass, vaid tunnusmärk, mille alla on koondunud viis dokument, mis avardavad töö- ja õppimisvõimalusi üle Euroopa. Jääb vaid üle soovida julget pealehakkamist! ☑



Europass sai 2. mail aastaseks. Kuna Europassi eesmärk on suurendada Euroopasisest liikuvust, siis ei tahetud korraldada tubast tordiga sünnipäeva, vaid kutsuti koostööpartnerid hoopis trammisõidule.

Täiendavat teavet Europassi kohta saab Eesti Europassi Keskusest:

Pämu mnt 142, Tallinn
E-post: info@europassikeskus.ee
Tel: 679 1716
www.europassikeskus.ee



INCOTERMS 2000

Väljaandja: ICC
Ilmumisaasta: 1999
Maht: 271 lk
Hind liikmele: 478 krooni
Hind mitteliikmele: 540 krooni
Trükis on inglise- ja saksakeelne

Firmadel tuleb müügilepingute koostamisel leppida omavahel kokku mitmetes punktides, mis on seotud kauba tarnimise ja maksetega. Lepingute sõlmimise lihtsustamiseks on ICC avaldanud normistiku „Incoterms 2000“, mis on müügitehingu osapooltele rahvusvahelises kaubanduses ühese tähendusega ning kus on fikseeritud poolte kohustused ja kulud kogu kauba teekonna vältel alates tarnija ehk müüja laost kuni ostja ukseni. „Incoterms 2000“ hakkasid kehtima alates 1. jaanuarist 2000. Tegemist pole esmase sellealase väljaandega. Tarneklauslite esikkogu ilmus juba aastal 1936, kuid seoses kaubanduspraktika arenguga on vastav normistik teinud läbi „uuenduskuuri“. „Incoterms 2000“ on Rahvusvahelise Kaubanduskoja egiidi all tegutsenud rahvusvahelise tööühma ühistöö tulemus. Kokku sisaldab raamat rahvusvahelise kaubanduse 13. tarneklausli (EXW, FCA, FAS, FOB, CIF, DDU, DDP...) selgitusi. Neid kasutatakse laialdaselt üle maailma, nad on neutraalsed ning kohaldatavad ÜRO „Lepingu seadustega“ rahvusvahelisest kaubandusest, sünkronis Viini Konventsiooniga.

Käesolev raamat sobib abivahendiks nendele ettevõtetele, mis on iga-päevaselt seotud väliskaubanduse valdkonnaga ehk siis eksportööridele, importööridele, ekspedeerijatele, kuid ka kindlustus- ja finantstöötajatele.



UCP 500 +eUCP 2002

Väljaandja: ICC
Maht: 92 lk
Hind liikmele: 341 krooni
Hind mitteliikmele: 386 krooni
Trükis on inglisekeelne

UCP 500 on praktiline ja lihtsamalt mõistetav 49 reegli kogumik, mis seab akreditiivi kasutamise dokumentatsiooni, kajastades ka põhilisi juriidilisi otsuseid, mis on viimase kümne aasta jooksul kohtu poolt tehtud. Need akreditiivireeglid jõustusid 1. jaanuaril 1994. Lisaks on selgitusi 1. aprillil 2002 jõustunud elektrooniliste akreditiivide kasutamise kohta. Trükis sisaldab valimikku ICC Panganduskomisjoni arvamusi ning otsuseid.

Lisainfo:

JAANIKA VAHER, Euroinfo keskuse assistent
 Tel: 644 8079 • E-post: jaanika@koda.ee



Uued ärivõimalused

Eesti rahvuslik lennukompanii Estonian Air alustas oma regulaarlande 19. aprillist kuni 28. oktoobrini kolmapäeviti ja laupäeviti Aadria mere äärde Lõuna-Horvaatia väikelinna Dubrovnikusse.

Horvaatia on ligi 1 200 suurema ja väiksema saarega üks põnevamaid rannikualasid Vahemere regioonis. Dubrovnik on ajaloo jooksul kuulunud erinevate suurriikide koosseisu. Asutatud VII sajandil, kuulus Dubrovnik 1204. aastani Dubrovnik Bütsantsi riiki. Seejärel vallutasid linna normannid. Poolteist sajandit allus linn Ragusa nimelise linnriigina Veneetsiale. Dubrovnik on kuulunud Ungarile, Türgile, Prantsusmaale ja Austriale. 1918. aastal oli linn vastloodud Serbia – Horvaatia – Sloveenia kuningriigi koosseisus ja sai nimeks Dubrovnik. Pärast II maailmasõda kuulus Dubrovnik ja kogu Horvaatia Jugoslaavia koosseisu. Iseseisvaks sai Horvaatia riik 1991. aastal.

Dubrovnikus elab 56 000 elanikku, pindala on 364 m² ning rahaühikuks *kuna* (1 EUR = 7,3 kunat). Lennujaamast kesklinna on 19 km. Lend kestab 2 tundi ja 50 minutit.

Horvaatia pingutab ajalooliste lugude pakkumise oma riigist. Äriameestel on ehk huvitav teada seda, et Horvaatia väidab, et nemad on lipsu kodumaa. Lipsu kandmise traditsioon sai alguse aastatel 1618-1648 30-aastasest sõjast, kus Horvaatia armee kandis mundri juures kaelasidet ning Louis XIV hakkas kutsuma seda kravatiks „*a la Croate*“.

Heameel on tõdeda, et regulaarlennu käivitamisega avanesid uued turud Eesti turismiettevõtjatele.

Ene Rammo, finantsdirektor

14 Rahvusvahelised üritused



RAHVUSVAHELISTE ÜRITUSTE KALENDER



Mais võtame vastu firmad Saksamaalt, Tšehhist ja Hollandist. Meie äridelegatsioonid külastavad aga Itaaliat, Moskvat ning Poolat. Lisaks oleme kaaskorraldajad Šoti ning Saksamaa seminaridel.

Ka sügiseks on juba mitmed plaanid tehtud. Siis võtame vastu firmad Peterburist ja Donetskist, lisaks neile on oodata ka delegatsioone Hispaaniast. Meie delegatsioonid lähevad lirimaale, Valgevenesse ja Hiinasse ning paneme kokku Eesti ettevõtete ühistendi ELMIA messil osalemiseks. Lisaks Soome seminarile loodame aasta lõpus veel mõne põneva sihtturumaa seminari programmi võtta.

MAI**17.-20. mail**

puidutöötlemisseadmete
messi Xylexpo külastamine Itaalias

22. mail

Saksa firmade kontaktpäev

23. mail

Šoti seminar

24. mail

Tšehhi presidenti saatev
äridelegatsioon ja
Eesti-Tšehhi äriseminar

29. mail

Hollandi puuviljafirma kontaktpäev

29.-31. mail

äridelegatsioon Moskvasse

31. mai – 3. juuni

delegatsioon FUTURALLIA
kontaktmessil Poolas

JUUNI**5. juunil**

Hispaania firmade kontaktpäev

6. juunil

seminar „Sihtturg Saksamaa“

SEPTEMBER**26. septembril**

Soome seminar

29. septembril

Peterburi firmad Tallinnas

OKTOOBER**18. oktoobril**

Donetski firmade kontaktpäev

29. oktoober– 2. november

äridelegatsioon lirimaale

30. oktoober– 3. november

äridelegatsioon Valgevenesse

NOVEMBER**7.-12. novembril**

äridelegatsioon EU-China Partenariaadil

8. novembril

Hollandi firmade kontaktpäev

14.-17. novembril

Eesti ühisstend ELMIA messil

SIRJE PUUST-MUMME

Rahvusvaheliste suhete osakonna juhataja
Tel: 644 3859 • E-post: sirje@koda.ee



SAKSA FIRMADE KONTAKTPÄEV

22. mail tuleb Eestisse äridelegatsioon Saksamaalt (Saksimaalt), millega seoses korraldab Eesti Kaubandus-Tööstuskoda kontaktpäeva, kus on võimalik kohtuda järgmiste Saksa ettevõtetega:

- **Bütech GmbH:** arvutikoolitused, bürootehnika (kirjutusmasinad, paljundusaparatuurid, arvutid), paljundus- ja kopeerimistöid, koolitus, kirjastus www.buetechn.com
- **Starrag Heckert GmbH:** tööpingid ja masinad (tootja), www.starragheckert.com
- **Color & Black Strickwaren GmbH:** toodab moodsaid naistekudumeid. Soovib Eestis esindust avada. www.color-black.de
- **Strickereien und Textilien GmbH:** toodab kõrgekvaliteetseid kodutekstiile: kardinaid, laudlinasid ja dekoratiivkangaid.
- **Sticktex Design GmbH:** toodab kvaliteetseid tikitud laudlinu ja kardinaid (nt lihavõtte- ja jõulupühade jaoks).
- **Verband der Nord-Ostdeutschen Textil- und Bekleidungsindustrie:** otsib kontakte koostööks Eesti firmadega nii ekspordi kui impordi vallas jm. www.vti-online.de
- **Bader & Löffler GmbH:** toodab kvaliteetseid meesterõivaid ja -pesu, T-särke, hommikumantleid. www.jado-herrenwaesche.de

Lisainfo ja registreerimine:

ANNELI VALGE, Tel: 644 3859 • E-post: anneli@koda.ee



TŠEHHI PRESIDENTI SAATEV ÄRIDELEGATSIOON 24. MAIL

Seoses Tšehhi presidendi visiidiga Eestisse korraldame Kaubanduskojas, 24. mail Eesti–Tšehhi äriseminari ja kontaktkohtumised Tšehhi firmadega. Seminari algus kell 10.00

Kohtuda on võimalik järgmiste ettevõtetega:

- **CSA Czech Airlines** – Tšehhi lennufirma. On huvitatud kohtumisest potentsiaalsete klientide ja edasimüüjate esindajatega. www.czechairlines.com
- **Kovopol a.s.**: masinatööstuse ettevõtte, mis toodab elektrilisi masinaid ja seadmeid. On huvitatud kohtumisest klientide ja edasimüüjate esindajatega. www.kovopol.cz
- **OKZ Holding a.s.** – toodab suuremõõtmelisi maapealseid mahuteid toornafta ja teiste kemikaalide tarvis, teraskonstruktsioone, tuletõrje ja jahutus süsteeme jne. On huvitatud kohtumisest edasimüügi eesmärgil. www.okzholding.cz
- **ECP spol. s.r.o.** – ravimite ja meditsiiniliste tarvikute logistika teenuse pakkuja. On huvitatud kohtumisest ravimite ja sanitaartoodete tootjatega. www.ecp-cz.cz
- **The Czech Ports Joint Stock Company** – opereerib jõesadamaid, raudteid ning maanteetransporti. Pakub erinevaid transpordi teenuseid ja ladustamist. On huvitatud kohtumisest potentsiaalsete klientidega ning koostööpartneritega. Suhtluskeel vene keel. www.ceskepristavy.cz
- **KG progress innovations s.r.o.** – rahvusvaheline firma, kes toodab kemikaalide ja gaasi transpordiks mõeldud tooteid. On huvitatud kohtumisest potentsiaalsete klientide ja tarnijate esindajatega. www.kochglitsch.com
- **Aquametro s.r.o.** – toodab vee- ; sooja- ja keemiliste vedelikemootoriteid. On huvitatud kohtumisest potentsiaalsete klientide ja edasimüüjate esindajatega. www.aquametro.com

- **Aero Trade a.s.** – ekspordib ja impordib sõjaväe ning tsiviilõhusõidukeid, varuosi, õhusõidukite relvastust ning varustust. On huvitatud kohtumisest potentsiaalsete klientidega. www.aerotrade.cz
- **PP Agency s.r.o.** – meedia agentuur. On huvitatud kohtumisest partneriga, kes oleks nõus jagama Tšehhi majandust kajastavaid väljaandeid. www.doingbusiness.cz
- **Aero Vodochody a.s.** – toodab, remondib, testib ja uuendab sõjaväe õhusõidukeid nii treeningu kui ka lahingu tarvis. Toodab ka varuosi. Firma eesmärgiks on kohtuda oma praeguste koostööpartneritega. www.aero.cz
- **R-Mark s.r.o.** – ekspordib ja impordib ravimeid, toidulisandeid, termokosmeetikat, meditsiinilisi ja haiglatele mõeldud seadmeid. On huvitatud kohtumisest potentsiaalsete klientide ja edasimüüjate esindajatega. www.rakgroup.cz
- **Skoda Electric s.r.o.** – toodab trollibusse ja erinevaid mootoreid. On huvitatud kohtumisest potentsiaalsete klientidega. www.skoda.cz
- **HIPPOinvest Group a.s.** – pakub ehitusvaldkonnas juriidilist konsultatsiooni. On huvitatud kohtumisest ehitusfirmade ja investeerijate esindajatega.
- **CKD Vagonka a.s.** – disainib, toodab, arendab, müüb, remondib reisironge ning nende osasid. On huvitatud kohtumisest potentsiaalsete klientidega. www.vagonka.cz

Tšehhi firmade profiilide saamiseks palume pöörduda Kaubanduskoja rahvusvaheliste suhete osakonna poole.

Osalemine Eesti ettevõtjatele tasuta. Vestlused toimuvad inglise ja vene keeles.

Lisainfo ja registreerimine: LIIS LIIVOJA • Tel: 644 3859 • E-post: liis@koda.ee

16 Rahvusvahelised üritused



ŠOTI-EESTI ÄRISEMINAR

23. mail Eesti Kaubandus-Tööstuskojas

Programm

- 9.30 Registreerimine ja kohv
- 10.00 Tervitussõnad
Hr Siim Raie, Eesti Kaubandus-Tööstuskoja peadirektor
- 10.10 Seminari avamine
Hr Tom McCabe MSP, Šoti Rahandus- ja Avaliku Sektori minister
- 10.30 Tervitussõnad
Professor Ene Ergma, Riigikogu aseesimees
- 10.50 **Miks eestlased ja šotlased peaksid koostööd tegema?**
Hr Iain Lawson, Eesti aukonsul Šotimaal
- 11.10 **Lühifilm Šotimaast**
- 11.20 **Miks Eesti?**
Pr Anu Varvik, Ettevõtluse Arendamise Sihtasutuse vanemnõunik välisinvesteeringute ja ekspordi edendamise alal
- 11.50 **Edu Eestis**
Hr John Ross, Interconnect Product Assembly AS tegevdirektor
- 12.20 Kokkuvõtted ja seminari lõpetamine
- 12.30 *Buffee lõuna*

Osalevate Šoti firmade nimekirja täpsustamisel, vt www.koda.ee. Osalemine Eesti firmadele tasuta.

Lisainfo ja registreerimine:

ANNELI VALGE

Tel: 644 3859 • E-post: anneli@koda.ee

HOLLANDI FIRMA KONTAKTPÄEV

29. mail 2006

29. mail korraldab Eesti Kaubandus-Tööstuskoda Hollandi firma Javri-Fruit b.v. kontaktpäeva, kus huvilistel on võimalik kohtuda ettevõtte omaniku hr Jan de Vries'iga.

Javri Fruit (www.javrifruit.nl) on professionaalne organisatsioon, mis tegeleb hulгимүүjate, kaupluste ja importijate puuviljadega varustamisega. Javri Fruit'il on 30-aastane kogemus puuviljadega kauplemisel ja nende transportimisel. Oma toodangut tundes peetakse kvaliteeti väga oluliseks. Javri Fruit teeb koostööd firmadega, mis on seotud Eurocal, ISO9002 või HACCP'ga.

Javri Fruit ekspordib üle 12 000 tonni puuvilja aastas, pakkides oma toodangut vastavalt kliendi nõudmistele. Tootevalikusse kuuluvad õunad ja pirnid.

Hr Jan de Vries soovib Eestis kohtuda puu- ja juurviljade maaletoojate, hulгимүүjate ning supermarketite esindajatega.

Huvilistel palume võtta ühendust rahvusvaheliste suhete osakonnaga.

Vestlused toimuvad inglise keeles. Üritus on Eesti ettevõtetele tasuta.



Lisainfo ja registreerimine:

ANNELI VALGE

Tel: 644 3859

E-post: anneli@koda.ee

Hispaania firmade kontaktpäev • 5. juunil MURCIA

5. juunil k.a külastab Tallinna Murcia Kaubanduskoja (Kagu-Hispaanias) poolt organiseeritud Hispaania äridelegatsioon. Sellega seoses korraldab Kaubanduskoda kontaktpäeva, kus on võimalik kohtuda järgmiste Hispaania ettevõtjatega, kes soovivad leida edasimüüjaid:

1. **Abdon y Lucas:** klassikaline, usklassitsistlik ja kaasaegne pehme mööbel. www.abdonylucas.com
2. **Aceitunas Cazorla:** konserveeritud täidetud oliivid ja piprad. www.aceitunascazorla.com
3. **Bodegas Castano:** Yecla (Alicante sisemaal) perefirma pakub punaseid, valgeid ja roosasid veine. Punased veinid on Merlot, Cabernet, Sauvignon viinamarjadest ning valged veinid Macabeo ja Chardonnay. www.bodegascastano.ee
4. **Cofrutos:** puuviljamahlad ja- nektarid, soya ja puuviljamahla jook, piima ja puuviljamahla jook, gazpacho, sangria, vein. Firma pakub samuti puhast pressitud apelsini mahla. www.cofrutos.com
5. **Herbo Spice:** magus ja terav paprika, oregaano, tüümiani ja rosmariini lehed, köömned, safran jm. www.herbospice.com
6. **Hispa Group Spain:** Hispaania puu- ja juurviljatootjate konsortsium, mis pakub laias valikus värsked puu – ja juurvilju (sidrunid, apelsinid, mandariinid, tomatid, paprika, kartulid, virsikud, nektariinid, kurgid jne). www.hispagroup.com
7. **Juan José Albarracin:** paprika, õlirosin, safran, maitseainesegud jm. www.jjalbarracin.com
8. **Maquinaria Conservera Tomas Guillén:** masinad purgitoitude tootmiseks, masinad toiduainetetööstusele ja põllumajandusele. www.maquinariatomasguillen.com
9. **Rovimat:** vannid, massaaživannid, dušisüsteemid, vannitoa- ja köögivalamud. www.rovimat.com/rovimat/home.html
10. **Innovaciones Aromaticas IGH, S.A.:** pakub toiduainetetööstusele maitseaineid ja poolfabrikaate. www.igh-aromaticas.com

Huvi korral palume pöörduda Kaubanduskoja rahvusvaheliste suhete osakonda, kus on võimalik saada ka ülaltoodud firmade katalooge. Vestlused toimuvad inglise keeles (v.a nr 4 ja 8). Osalemine Eesti ettevõtjatele tasuta.



Lisainfo ja registreerimine:

ANNELI VALGE

Tel: 644 3859

E-post: anneli@koda.ee

Liikmete rahulolu-uuringus osales 745 ettevõtet

Eesti Kaubandus-Tööstuskoda tellis Eesti Konjunktuuriinstituudilt uurimuse liikmete rahulolu kohta Kaubanduskoja tegevusega. Nüüdseks on uurimus lõppenud ja 745 liikmesettevõtet on oma arvamust ka avaldanud. Arvame, et uuringu tulemused aitavad meid liikmete pakkuda sisukamat, tasakaalustatumat ja kliendisõbralikumat teenust.

Kõikide uuringus osalenute vahel loositi välja kolm auhinda.

Õnnelikud võitjad on:

- **Arne Salong** (Saare Fishexport OÜ) – kaks Estonian Airi äriklassi lennupilet ühte vabalt valitud Estonian Air sihtkohta ja tagasi.
- **Roland Pärn** (Kintar Trading OÜ) – Restoran Senso kinkekaart.
- **Ken Kukkonen** (Männiku Saekoda) – De Lux SPA pakett kahele kaheks päevaks Saaremaal.

Õnnitleme võitjaid ning täname kõiki liikmeid, kes uurimuses osalemisega meile tagasisidet andsid!

18 Rahvusvahelised üritused

SAKSAMAA ÄRIPARTNERINA

6. juuni 2006

Eesti Kaubandus-Tööstuskoda koostöös EAS-iga korraldavad seminari (Toom-Kooli 17) tutvustamaks Eesti ettevõtjatele ärivõimalusi Saksamaal.

Programm

- 12.45-13.00 Registreerimine ja kohv
- 13.00-13.05 Tervitussõnad – Siim Raie, EKTK peadirektor
- 13.05-13.10 Tervitussõnad – Bettina Cadenbach, Saksamaa Liitvabariigi Saatkonna majandusnõunik Eestis
- 13.10-13.15 Seminari avamine – seminari moderaator Valdar Liive, EAS välisesindaja Helsingis
- 13.15-13.35 **Eesti- Saksa ärisuhted – statistilised numbrid, mis valdkondades kaubavahetus efektiivsem jms; Saksamaa majandus- ja ärimaastik – ülevaade, hetkeolukord turule sisenemiseks, erinevad sektorid, infokanalid**
Meelis Ojasoo, Eesti Vabariigi Suursaatkonna majandusdiplomaat Berliinis
- 13.35-13.55 **Saksamaa ettevõtluskliima – seadused ja maksusüsteem**
Theis Klauberg, Rechtsanwalt LL.M. (Western Cape), **BNT- Rechtsberatung in Mittel- und Osteuropa. Vetretungen in Riga, Vilnius** (inglise keeles)
- 13.55-14.15 **Ettevõtluskliima Saksamaal – Eestist vaadatuna. EAS-i tugi ettevõtjale välisurgudele minemisel**
Evely Baum, EAS välisesindaja Saksamaal
- 14.15-14.30 **Eesti ettevõtjate võimlustest Saksa turule minemisel** (esineja kinnitamisel)
- 14.30-14.50 Kohvipaus
- 14.50-15.10 **Praktilised näpunäited ettevõtjale Saksamaal tegutsemiseks, erinevused Saksamaa ja Eesti ärikultuuris**
Isabella Löw, Kanzlei Löw (inglise keeles)
- 15.10-15.25 **Nordea Pank Saksamaal – abi Eesti ettevõtjatele Saksamaal pangateenuste kasutamisel**
Ingo Pöder, Nordea Panga rahvusvaheliste ettevõtete osakonna juhataja
- 15.25-16.05 **Eesti ettevõtja praktilised kogemused tegutsemisest Saksamaal**
Mart Rahkema, firma "Radiant Dyes" esindaja, Saksamaa; Andres Pajuste, PreDe AS & Zircon Tools AS, Eesti
- 16.05-16.15 Kokkuvõtted ja seminari lõpetamine
- 16.30-18.30 Vastuvõtt Kaubandus-Tööstuskoja sisehoovis (vihma korral KTK ruumides).

Osavõtutasu Kaubanduskoja liikmele 300 kr + km, mitteliikmele 600 kr + km. Ainult vastuvõtul osalejale osalemistasu 150 kr + km.

Lisainfo ja registreerimine:**LIIS LIIVOJA**

Tel: 644 3859 • E-post: liis@koda.ee

Tulge osalema allhankemessil**ELMIA SUBCONTRACTOR****14.-17. november 2006**

14.-17. novembril 2006. aastal toimub Jönköpingis iga-aastane allhankemess ELMIA Subcontractor (www.elmia.se/subcontractor/), mis on suurim omataoline Põhja-Euroopas. Nimetatud mess hõlmab nii masina-, metalli- ja plastmassitööstust kui ka elektroonikat jm. 2005. aastal osales kokku 17 500 ruutmeetri suurusel messipinnal 1200 eksponenti 31-st riigist ning 15 716 külastajat. Numbrid näitavad tõusutendentsi. Eesti ettevõtjad on riikliku ühisstendiga ELMIA allhankemessil osalenud juba kaheksa korda.

Messil on esindatud järgmised valdkonnad:

- Toormaterjalid ja pooltooted;
- Tooted ja komponendid;
- Seadmed ja tööriistad;
- Tootmismeetodid ja töötlemine;
- Teenused ja organisatsioonid.

Eesti Kaubandus-Tööstuskoda organiseerib 2006. aastal ELMIA allhankemessil Eesti ettevõtjate ühisstendi hallis B, mille suuruseks on seekord 77 m². Ettevõtluse Arendamise Sihtasutus toetab osaliselt ühisstendi ekspositsioonipinna, stendi kujunduse ja ülesehituse organiseerimist. Pakume ühisstendil osalevatele eksponentidele ka kompleksset reisi-paketti koos majutuse, lennu- või laeva- ning rongipiletitega.

Miinumipakett: pind 3300 krooni/m² (miinumipind ühele eksponentile 10 m², sisaldab pinna renti, kujundust, ülesehitust, alfabeetilise messikataloogi kandmist, sissekannet stendistide voldikusse, osalist messikaupade transporti ning tehnilist abi kohapeal). Hind kokku ühele eksponentfirmale on 33 000 krooni.

**NB! Registreerimine 9. juunini.****Lisainfo ja registreerimine: LIIS LIIVOJA**

Tel: 644 3859

E-post: liis@koda.ee

Календарь международных мероприятий

В мае

- С 17 по 20 мая – посещение ярмарки деревообрабатывающего оборудования Хулехро в Италии
- 22 мая – контактный день немецких фирм
- 23 мая – семинар, посвященный Штландии
- 24 мая – бизнес-делегация, сопровождающая президента Чехии; эстонско-чешский бизнес-семинар
- 29 мая – контактный день голландской фирмы, предлагающей фрукты
- С 29 по 31 мая – бизнес-делегация поедет в Москву
- С 31 мая по 3 июня – делегация на контактной ярмарке Futurallia в Польше

В июне

- 5 июня – контактный день испанских фирм
- 6 июня – семинар «Целевой рынок - Германия»

В сентябре

- 26 сентября – финский семинар
- 29 сентября – петербургские фирмы в Таллинне

В октябре

- 18 октября – контактный день донецких фирм
- С 29 октября по 2 ноября – бизнес-делегация отправится в Ирландию
- С 30 октября по 3 ноября – бизнес-делегация поедет в Белоруссию

В ноябре

- С 7 по 12 ноября – бизнес-делегация на партнериаде «ЕС-Китай»
- 8 ноября – контактный день голландских фирм
- С 13 по 17 ноября – общий стенд Эстонии на ярмарке ELMIA

Более подробная информация на русскоязычном сайте Торговой палаты (www.koda.ee)

Сирье Пууст-Мумме

Тел. 644 3859, эл. почта: sirje@koda.ee

Контактный день немецких фирм

22 мая Эстонию посетит бизнес-делегация из Германии (из Саксонии). По этому поводу Эстонская Торгово-промышленная палата организует контактный день, где можно будет встретиться со следующими немецкими предприятиями:

- **Bütech GmbH:** компьютерное обучение, офисная техника (пишущие машинки, множительные аппараты, компьютеры), множительные и копировальные работы, обучение, издательская деятельность. www.buetech.com
- **Starrag Heckert GmbH:** производит станки и машины. www.starragheckert.com
- **Color & Black Strickwaren GmbH:** производит модные женские вязаные изделия. Желает открыть в Эстонии представительство. www.color-black.de
- **Strickereien und Textilien GmbH:** производит высококачественный домашний текстиль: занавески, скатерти и декоративные ткани.
- **Sticktex Design GmbH:** производит высококачественные вышитые скатерти и занавески (например, на Рождество и Пасху).
- **Verband der Nord-Ostdeutschen Textil- und Bekleidungsindustrie:** ищет контакты сотрудничества с эстонскими фирмами в области экспорта, импорта и пр. www.vti-online.de
- **Bader & Lüffler GmbH:** производит качественную мужскую одежду и белье, футболки, халаты. www.jadoherrenwaesche.de

Просим заинтересованных связаться с отделом международных отношений.

Дополнительная информация и регистрация:

Аннели Валге

Тел. 644 3859, эл. почта: anneli@koda.ee

Бизнес-делегация, сопровождающая президента Чехии

В связи с визитом президента Чехии в Эстонию организуем 24 мая в Торговой палате, по ул. Тоом-Кооли 17 эстонско-

чешский бизнес-семинар и контактные встречи с чешскими фирмами. Семинар начнется в 10.00. Приглашаются все заинтересованные лица.

Будет возможность встретиться со следующими предприятиями:

- **CSA Czech Airlines**
www.czechairlines.com
- **Kovopol a.s.**
www.kovopol.cz
- **OKZ Holding a.s.**
www.okzholding.cz
- **ECP spol. s.r.o.**
www.ecp-cz.cz
- **The Czech Ports Joint Stock Company** www.ceskepristavy.cz
- **KG progress innovations s.r.o.**
www.kochglitsch.com
- **Aero Trade a.s.**
www.aerotrade.cz
- **Aquametro s.r.o.**
www.aquametro.com
- **PP Agency s.r.o.**
www.doingbusiness.cz
- **Aero Vodochody a.s.**
www.aero.cz
- **R-Mark s.r.o.**
www.rakgroup.cz
- **Skoda Electric s.r.o.**
www.skoda.cz
- **HIPPOinvest Group a.s.:** предлагает юридические консультации в области строительства.
- **CKD Vagonka a.s.**
www.vagonka.cz

Для получения полного профиля чешских фирм просим обратиться в отдел международных отношений Торговой палаты.

Участие для эстонских предпринимателей бесплатное. Беседы состоятся на английском/русском языке.

Просим заинтересованных предварительно зарегистрироваться. Дополнительная информация и регистрация:

Лийс Лийвоя

Тел. 644 3859, эл. почта: liis@koda.ee



Äriviit Iiri Vabariiki ja Põhja-Iirimaale - Dublin, Belfast, Cork

29.10.-3.11.2006

Eesti Kaubandus-Tööstuskoda koostöös Ettevõtlaste Arendamise Sihtasutuse, Tallinna Ettevõtlusametiga korraldab käesoleva aasta oktoobri lõpus – novembri alguses Eesti ettevõtjatele äriviit Iiri Vabariiki ja Põhja-Iirimaale (Dublin, Belfast ja Cork).

Kõigis linnades on kavas korraldada Eestit tutvustav seminar ning kontaktkohtumised kohalike ettevõtjatega. Dublinis (31. oktoobril) juhivad delegatsiooni ning avavad Eestit tutvustava seminari Eesti Vabariigi välisminister hr Urmas Paet. Belfastis (30. oktoobril) ja Cork'is (1. novembril) juhivad delegatsiooni ning avavad seminari Tallinna Linnapea hr Jüri Ratas.

Programm, ajakava ja hind on täpsustamisel. Huvilistel palume juba aegsasti ühendust võtta rahvusvaheliste suhete osakonnaga.

Koostööpartnerid:



Lisainfo ja registreerimine:
ANNELI VALGE

Tel: 644 3859 • E-post: anneli@koda.ee

Soovite täielikku ülevaadet Euroopas ilmuvatest riigihangete pakkumistest?

KAUBANDUSKOJA EUROINFO KESKUS PAKUB INNOVATIIVSET NING PRAKTILIST HANGETE MONITOOINGU TEENUST.

LEA AASAMAA

Euroinfo keskuse nõunik


Teenuse eesmärk on muuta ettevõtja elu lihtsamaks ja mugavamaks, hoides kokku hangete otsingule kulutatavat aega. Valiku tegemisel kasutame EL-i ühtset hangete andmebaasi TED-st pärinevat infot, kus avaldatakse igapäevaselt üle 600 hankekonkursi teate üle Euroopa Liidu.

Samuti pakume operatiivsust, et asjakohane info jõuaks juba samal päeval peale avaldamist ettevõtja lauale. Informatsioon hanketeade kohta toimetatakse EIK spetsialistide poolt ettevõtjani kontsenteeritud kujul. See annab ettevõtjale võimaluse teha kiiresti järeldused, milliste hangetega tähelepanelikumalt tegelema hakata.

Milles seisneb hangete monitooringu teenus?

- Hanketeade monitooring toimetab igapäevaselt ülevaatliku raporti e-posti teel ettevõtjani;
- Individuaalne profiilipõhine otsing tagab ainult asjakohase info laekumise;
- Kohene teavitamine annab kindla eelise konkurentide ees;
- Kohustuslikus korras avaldatavad hanke deklaratsioonid annavad kasulikke infot allhanke võimaluste kohta, samas andes ka infot turusituatsiooni- ja konkurentide kohta huvipakkuvates valdkonnas.

Millisele ettevõttele võiks huvi pakkuda Euroinfo keskuse hangete monitooringu teenus?

- Soovite kasvatada oma firma edu müües oma tooteid ja teenuseid avalikule sektorile nii Eestis kui Euroopas;
- Omate eelnevaid positiivseid kogemusi avalikule sektorile teenuste ja kaupade müümisel/tarnimisel ja soovite ettevõtte tegevushaaret laiendada;
- Euroopa Liidu 1000 miljardi euro suurune hangeteturg tundub Teile atraktiivne;
- Te ei soovi kulutada aega otsimaks iga päev enam kui 600 avaldatava hanketeade seas. Hinnates kvaliteetset teenust ja mugavust, soovite, et hanketeade toimetaks teieni professionaalsed EIK spetsialistid;
- Otsite Euroopast allhankevõimalusi. Asjakohast informatsiooni pakuvad juba sõlmitud hankelepingud (deklaratsioonidest), pakkudes samuti ülevaadet turuhindadest ning konkurentidest huvipakkuvates riikides või regioonides. 

Lisainformatsiooni saamiseks palume ühendust võtta Kaubandus-Tööstuskoda Euroinfo keskusega:

Tel: 644 8079

E-post: lea@koda.ee

Soome hankepakkumised

- Sadamasilla ehitustööde hange. Pakkumiste esitamise tähtaeg 06.06.06. Pakkumisi võib esitada inglise või soome keeles.

Kood 992

- Hange reklaami- ja turundusteenuste tellimise kohta. Tähtaeg osalemistaotluste esitamiseks 05.06.06.

Kood 993

- Hange ehitise inseneritehniliste- ja ehitustööde elluviimiseks. Tähtaeg 30.05.06.

Kood 994

- Ostetakse järgmisi tarvikuid haiglates kasutamiseks – luminofoortuled, luminofoortorud, hõõg- ja luminofoorlambid, torud ja liitmikud, madal- ja keskpinge-kaableid. Tähtaeg pakkumiste esitamiseks 19.06.06.

Kood 995

- Andmevõrgu tarkvara haldamisteenuste hange. Tähtaeg pakkumiste esitamiseks 19.06.06.

Kood 996

- Traadita elektersidesüsteemi (LATE) ostmise maaväes kasutamiseks. Pakkumiste esitamise tähtaeg 02.06.06. Pakkumised võib esitada inglise või soome keeles.

Kood 997

- Ostetakse ravimite jagamise, mõõtmise ja kontrolliseadmed. Pakkumiste esitamise tähtaeg 15.06.06. Pakkumisi võib esitada inglise või soome keeles.

Kood 998

- Hange mitmeotstarbelise suurröögi projekteerimiseks ja mööbli (jms tarvikute) ostmise. Tähtaeg 01.06.06.

Kood 999

- Ostetakse koolimööblit. Pakkumiste esitamise tähtaeg 19.05.06.

Kood 1000

- Õhufiltrite hange. Tähtaeg pakkumiste esitamiseks 30.05.06.

Kood 1001**Eesti hankepakkumised**

- Hange spordirõivaste ostmiseks. Tähtaeg 24.05.06.

Kood 1002

- Koolihoone rekonstrueerimise hange. Tähtaeg 02.06.06. **Kood 1003**

- Skiiderite ja maapinna ettevalmistamise masina ostmise. Osalemistaotluste esitamise tähtaeg 07.06.06.

Kood 1004

- Lennujuhtimise simulaatorikompleksi hange, sisaldades nimetatud seadme tootmist, tarnimist, paigaldamist, käiku laskmist, hooldust, garantiid, müügi-järgset teenindust, koolitamise ja juhendamise materjale (eesti ja/või inglise keeles), varuosasid ja tarvikuid. Tähtaeg pakkumiste esitamiseks 19.05.06.

Kood 1005

- Ostetakse büroohoone mööblit. Tähtaeg 15.05.06.

Kood 1006

- Vaktsiini ostmise. Tähtaeg pakkumiste esitamiseks 04.06.06.

Kood 1007**Rootsi hankepakkumised**

- Ostetakse kutse- ja eritöörõivaid ning manuseid (s.h jalatseid). Pakkumisi võib esitada erinevatele osadele. Tähtaeg 12.06.06.

Kood 1008

- Ostetakse sinist värvi pullovere 5 000 tk. Pakkumised võib esitada inglise või rootsi keeles. Tähtaeg 30.06.06.

Kood 1009

- Ostetakse erinevaid särke (värvus valge või sinine). Pakkumised võib esitada inglise või rootsi keeles. Tähtaeg 30.06.06.

Kood 1010

- Ostetakse 100 000 paari halle sokke. Tähtaeg 26.06.06.

Kood 1011**Läti hankepakkumised**

- Geoloogiliste uuringuteenuste hange. Tähtaeg 19.06.06.

Kood 1012

- Ostetakse mööblit. Pakkumiste esitamise tähtaeg 21.06.06.

Kood 1013

- Ostetakse mitut liiki tselluloosi, paberi ja pabertooteid. Tähtaeg 09.06.06.

Kood 1014

- Üldiste juhtimisalaste nõustamisteenuste tellimine. Tähtaeg 24.05.06.

Kood 1015

- Ostetakse tuletõrjajate vormirõivaid, jalatseid, kindaid. Pakkumisi võib esitada erinevatele osadele. Tähtaeg 01.06.06.

Kood 1016

- Ostetakse toiduaineid ja jooke. Tähtaeg 23.05.06.

Kood 1017**ÜRO hankepakkumised**

- Hange seismoloogilise võrgustiku loomiseks, selle tehnika tarne ning töötajate koolitus. Tähtaeg 25.05.06.

Kood 1018 (Kosovo)

- Hange IT tarkvara, riistvara jm tarvikute ostuks, mis on üheks osaks *Personnel Management Information System* (PMIS) installatsiooni protsessist.

Kood 1019 (Timor Leste)

- Hange tuberkuloosi laboratoorse diagnoosimise komplektide ostmiseks. Tähtaeg 26.05.06.

Kood 1020 (UNDP Taani)

Soovid leida
uusi äripartnereid Euroopast?

Selleks võta ühendust
Euroinfo keskusega!

Ning küsi taustauuringut
avaldatud riigihangete
kohta Euroopas –
huvipakkuvas valdkonnas
ja regioonis!

Lisainfo:**LEA AASAMAA**

Tel: 644 8079 • E-post: lea@koda.ee

Hanketeadete lühikirjeldusi on võimalik lugeda ka Kaubanduskoja kodulehel: www.koda.ee > Teenused > Hanked.

22 Koostöopakumised

- Prantsuse firma, mis on spetsialiseerunud lõhnastatud kompositsioonide valmistamisele, otsib müügiesindajaid ning pakub võimalusi koostööks ja toodete valmistamiseks. **Kood 11222**
- Mitmeid tootjaid esindav Itaalia toiduinete hulгимүүгифirma, mis pakub laias valikus pagaritooted, šokolaadi, komme, külmutatud magustopite jms, otsib kontakte importööridega, kes omavad kogemust ja kontakte kohalikul turul toodete tutvustamiseks. **Kood 11223**
- Bulgaaria firma otsib kontakte strateegiliste investorite ja juhtidega põllumajandustoodete valdkonnas. Ettevõtte toodab loomade kuivsoõta, vajalikke- ja vähevärtsuslikke toidulisandeid jms. **Kood 11224**
- Bulgariaa masinatööstusettevõtte müüb suuremate osade kaupa, erinevate seadmetega varustatud monteeritavat tehast kogupindalaga 11 000 m². **Kood 11225**
- Bulgaaria väikeettevõtte pakub välisfirmadele, kes on huvitatud Bulgaaria turule tulekust, erinevaid esindusteenuseid. **Kood 11226**
- Prantsuse Tehnoloogiakeskus soovib kontakte sama tegevusvaldkonna keskustega Eestis kogemuste ja teadmiste vahetamise eesmärgil. Keskus on spetsialiseerunud mehaatika ja metalli sektoritele ning pakub erinevaid teenuseid ning uuringud (arengualased tegevused, koolitused, standardiseerimine ja kontroll jms). **Kood 11227**
- Ettevõtte Inglismaalt, mis on spetsialiseerunud steriilsete- ja mittesteriilsete sidemete ning haavade hooldusvahendite väljatöötamisele ja tootmisele, otsib koostöökontakte ettevõtetega Euroopas. **Kood 11228**
- Ungaris tegutsev väikeettevõtte, mis tegutseb tolliformaalsuste, ladustamise ning ümarpuidu ja saematerjali toodete valdkondades, soovib alustada koostööd ettevõtetega mujal Euroopas. **Kood 11229**
- Jordaania toiduainetööstus, mis toodab kõrgkvaliteetseid röstitud ja tooreid mandleid, otsib võimalusi toodete turustamiseks Euroopas ning on huvitatud otsekontaktidest importööridega. **Kood 11230**
- Saksa firma, mis toodab tööstuslikke ventilatsiooni- ja jahutussüsteeme, otsib investoreid 80 % osalusele. **Kood 11231**
- Hiina firma, mis on spetsialiseerunud metalli- ja masinatööstusseadmete ning nende osade tootmisele etteantud jooniste põhjal, pakub välisfirmadele võimalust madalate tootmiskuludega mainitud toodete valmistamiseks. **Kood 11232**
- Poola ettevõtte, mis toodab seinakattematerjale (tapeete jms) ning selle juurde vajalikke lisatooteid (liimid, kinnitused jne), soovib leida toodetist huvitatud jae- ja hulгимүүгига tegelevaid või ehitusfirmasid. **Kood 11233**
- Taani importöör ja kaupade vahendusega tegelev firma soovib kontakte uute tarnijatega, kes pakuvad värvimisel kasutatavaid plastikust katteid, ümbriseid jms. **Kood 11234**
- Värvide ja põrandakattematerjalide tootja Türgis soovib alustada koostööd uute partneritega Eestis. **Kood 11235**
- Leedus piimaveo tsisterne ja nende juurde vajalikke treilereid tootev ettevõtte soovib leida kontakte ettevõtetega Eestis, mis oleksid huvitatud nimetatud toodetest. **Kood 11236**
- Metallitööstusettevõtte Inglismaal otsib kontakte samas valdkonnas tegutsevate ettevõtetega Eestis. **Kood 11237**
- Kreekas naturaalsete ja dekoratiivsete kividega (erineva struktuuri, värvi ja kujuga) tegelev ettevõtte on huvitatud nimetatud toodete impordist. **Kood 11238**
- Bioenergeetika projektide valdkonnas tegutsev ettevõtte Saksamaal pakub huvi-

tatud firmadele projektide finantseerimise ja neis osalemise võimalusi. Bioenergiaga seotud seadmed ja rajatised ning biodiisel, -gaas, -etanol.

Kood 11239

- Indias tegutsev konsultatsioonifirma, mis tegeleb klientide eripärast lähtuvate turule sisenemiseks vajalike teenuste osutamisega, on huvitatud Eesti IT-firmade kontaktidest ja koostööst.

Kood 11240

- Lätis tegutsev firma, mis toodab betoonist kõrgkvaliteetseid tooteid sh erinevat liiki põrand- ja kahhelkive, vaase jms, soovib leida oma toodetele müügiesindajat. **Kood 11241**

- Itaalia firma pakub kasutatud, kuid heas korras olevaid mitmesuguseid tekstiilitööstuse seadmeid. **Kood 11242**

Täpsem info:

- **Ida-Eesti firmad**
Margus Ilmjärv
Tel: 337 4950
E-post: idaviru@koda.ee
- **Pärnu ja Pärnumaa firmad**
Toomas Kuuda
Tel: 443 0989
E-post: parnu@koda.ee
- **Tartu ja Lõuna-Eesti firmad**
Toomas Hansson
Tel: 744 2196
E-post: tartu@koda.ee
- **Ülejäänud piirkonnad**
Kairi Jõesalu
Tel: 644 8079
E-post: einfo@koda.ee



Tegevliikmetena on Kaubanduskojaga liitunud järgmised firmad:

ASKAS EHTUS OÜ	Harjumaa	621 6002	Üldehitus, projekteerimine. Kinnisvaratehingud. Kõõgimööbli valmistamine.
DERMOSHOP OÜ	Tallinn	600 6622	Nahahooldustoodete ja nendega seotud kaupade tootmine, pakkimine ja müük.
DIZAYN PIPE SYSTEM OÜ	Tallinn	655 9035	Vee- ja kanalisatsioonitorude hulgi- ja jaemüük. Alumiiniumradiaatorite müük. Vee-, kanalisatsiooni- ja küttesüsteemide projekteerimine ja vahetus. Üldehitustööd.
GLOBAL MEDIA SYSTEMS OÜ	Harjumaa	506 5653	Meelelahutusürituste korraldamine, ööklubide programmiline ja tehniline haldamine, showtehnika rent ja konsultatsioonid. Heli- ja videotöötlus, raadio- ja telesaadete ning klippide valmistamine.
IDA-VIRU ETTEVÕTLUSKESKUS	Ida-Virumaa	339 5620	Arendusalased konsultatsioonid.
KLM ROYAL DUTCH AIRLINES	Tallinn	605 8511	Lennundus. Ühustransport. Reisijate vedu.
MERGO HOLDING OÜ	Tallinn	626 0110	Kinnisvara arendus. Kinnisvara haldamine, vahendamine.
NORDFORT OÜ	Tallinn	601 2733	Vääriskivide ja poolvääriskivide hulgimüük. Äri- ja majanduskonsultatsioonid, tehingud kinnisvaraga, kinnisvara arendus ja vahendus, kinnisvaraholdus.
OBBER-HAUSI KINNISVARA AS	Tallinn	665 9700	Kinnisvara arendusprojektide väljatöötamine ja teostamine. Konsultatsioonid seoses kinnisvaraga. Vallas- ja kinnisvara valve ja kaitse. Isikukaitse. Korra kindlustamine tellija üritusel ja objektil.
PECC KRAANAEHITUS OÜ	Tallinn	672 2359	Sild- ja konsoolkraanade müük ja paigaldus. Tõstetraaversite tootmine.
SILLAMÄE OIL TERMINAL AS	Tallinn	611 7090	Vedelkütuse transiit.
SOLIDUM AS	Tallinn	654 9333	Tootmiseseadmete korrashouiteenus. Tootmistehnoloogia projektide juhtimine. Tootmistehnika lahendused ja moderniseerimised. Abi- ja eriseadmete konstrueerimine. Roostevaba terase keevitustööd. Seadmete ja liinide siirdamised. Pakke ja villimisseadmete oskuskeskus.
UATL-JURIIDILINE BÜROO OÜ	Tallinn	660 5500	Õigusosalased konsultatsioonid. Turu- ja majanduslikud uuringud ja konsultatsioonid.
UATL-RAAMATUPIDAMISBÜROO OÜ	Tallinn	660 5500	Raamatupidamisteenused. Majandusalased konsultatsioonid.

KAUBANDUSKOJA TENNISeturniir 2006

3. juunil algusega kell 10.00
toimub Pärnu Kesklinna
tenniseväljakutel järjekordne
Kaubanduskoja Tenniseturniir!

Info ja registreerimine:
KATI KRASS ja TOOMAS KUUDA
Tel: 443 0989
E-post: kati@koda.ee
www.koda.ee



barcelona

Siinsamas!

1455.*

* Ühe suuna hind algusega Tallinnast, sisaldab lennujaamatasu ja interneti teenustasu. Selle hinnaga pileti saab osta vaid aadressil www.estonian-air.ee. Lisainfo tel. 6401 160.

www.estonian-air.ee

 **ESTONIAN AIR**